

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم و صنعت مجموعه سی

ایکینجی سنه: اوچنچی جلد

نومرو: ۳۲

۵ آغستوس ۳۳۸

* مصاحبه *

مابعد (*)

آنتونی مجلس

جلما - رحلق

رحلق — آمان هلاك اولدم . آمان بن اولدو . ره چكار . آمان ! آمان ! آمان ! آمان كل !

جلما — وای ! نه اولدی افندیچكم ؟

رحلق — آمان یقیش ، امداد ! آمان مدد !

جلما — آمان ! یاوروجغزم ، نهك وار، جام ؟

رحلق — آیارم !

جلما — آه نور دیدارم !

رحلق — بنی داریلندیلر .

جلما — واه افندیم نیچون ؟

رحلق — سنك خیفاك يك ادبیز اولدی .

جلما — آچكرم ! او فكهكلمه ، سن .

رحلق — آمان بنی آفاتلاندی قودوریوردم .

جلما — ایته افندیم ! یلواش !

رحلق — نه یابهجق اولدمسه برساعت قارشى كلدی .

جلما — واه واه جام ! او به اولره ! راحت اول !

جلما — قاناتق بكا خسته دكاسك دیبه عناد . لاشدی .

جلما — های ادبیز های !

رحلق — سن بیلمزمیسك نامسلم ؟

جلما — اوت جام ! یوره كیكى اوزمه صاقین . او خطا ایشم .

رحلق — آمان بنی اولدیرمك او آشفته !

جلما — واه افندیم ! واه !

رحلق — سبب اولدی ده صفرام آیاهه قافدی !

جلما — آمان ایكى كوزوم اوزوله !

رحلق — نه زماندرکه شونی دفع ایدك دیوردم .

جلما — آه آیاوروم ! مجتنبز خالایق ، خدمتكار

بولنركه ... بعضی ایبلكری ایچون قصورلری

چكیلیور . بو قیزك الی یاقیشقلى ، ایشنه مقید ،

چاپوقلى وار . هم ده صادق ، دوغرو . بندن ای

بیلمزكركه خدمتیجه یوزمانه ده كوه نوبده انسان

اوه قویایور . كل ، كل سن آقیز !

مربی مجلس

رحلق ، جلما ، خیفا

خیفا — افندیم !

جلما — بن افندیم یوله ایچون داریلدیورسك ؟

خیفا — بنی افندیم ؟ اواهلر اولسون بن باشمه !

بن اوله شی بیلمزمیسك ... بن آغلمك هر امرینه

پروانه اولیورم . تك یارانام دیبه .

[*] «درگاه» نوامبر : ۳۱

رحلق — سنی خائن منافق !

خیفا — قیزی لیق افندیك اوغله وبره چكم دیدی . بن ده ای داماد آما وبرسه ده ترك دنیا ایشه داما مناسب كورورم دیدم .

جلما — ای بونده برأس بوق . اوله سوله مه !

رحلق — آیارم ! اینایورمیسك ؟ اونامرد

بكا يك ادبیزك ایتدی .

جلما — آیاوروم ! اینسكا اینانیم . سنك

دیديك اولسون اوزوله سك دیورم ، جام ! جانكى

كوتاه ایدیورسك . باقی خیفا ! برداه افندی

داریلنرسك سنی دفع ایدم . قاپكندن اولورسك !

كل باقام ، افندیك كوركنی ویر بكا ! یاصدیقلری

ویر ، یری یایام ، دوزله تمیم . باقی نه حالاره كیرمش !

طایفه کی شویله قولالركه ایندیر . افندیچكم ، آدام

قولاندن صوق آلوب كندی ایوشوتور .

رحلق — آه ، آیارم ! سكا نامل شكری

ادا ایدم ؟ سن اولمسهك بكا كیلر باقار بوله ؟

جلما — طورافندیم ! شویله آتته بر یاصدیق

صوقوشدیرام افندیم ! شویله ، ها برار بری دون

ها ! ایشنه یو یاصدیقه دایان ! بوده قولوغنه ، بوده

اوبر قولوغنه ، بوكاده باشی دایا ! نه جام !

خیفا — آل بونی ده .. باشكزه صووق كچه سین .

رحلق — های قاطاق های ! آرتیق بنی

یوغانق !

سكزیمی مجلس

رحلق ، جلما

جلما — ایته افندیچكم ایته ! یته نه اولدی ؟

رحلق — آمان اوف ! ایشنه حالم يك فنا آه !

جلما — جام افندیم ! ایچون اوله دارلوب ،

اوفكهكلوب ده بوله بزار اولورسك ؟ ای ایدیورم

صاعشدر ، بیلمه مشدر .

رحلق — چكرم سن او خاشك شیطنتی

بیلمزك ، عقلم كیده یازدی . آمان الله ! شیددی

سكز مسهل ، اونیش تقیه لازم كه ، بریه كلیم ،

یته اسكى حالی بولم !

جلما — آمان چكرم ایته سن ، كندیكه كل ،

ایچكى صیقمه جام !

رحلق — آه یارم سن بنم دردمك دوانی ،

غمخوارسك ، سندن تیلی بولورم .

جلما — واه اولادم !

رحلق — سن اولمسهك ددی بن نه اولورم ؟

جلما — جام ! سكا قوربان اولسونلر .

رحلق — بن سنك سروتكي بیلمدیكى ده

آكلاتق ایچون بر وصیت ایدم چكم .

جلما — اوله آجی لایقیدیلر ایستهم ، افندیم .

جام ، اوله شیشه ایچرم دایانز . وصیت لایقیدیسى

اولدیغیله ایچم تزه دی .

رحلق — آ جام ! اولندن ده سوله مشدم .

محكمه مقیدى كیترت دیمشدم . شو ایش بر آباق

اول اولسون پشتمن ، وصیتنامه یازمالی .

جلما — آه جام ! كاتبا ایچری اوطه ده بكلیور .

رحلق — كلسون چكرم ! كلسون !

جلما — آه آچكرم ! قوجاسنى سومن بوله

شیلره ناصل هتل ویرسون . بن ایدم ... یایام

بیلمم ...

طقوزیمی مجلس

مدق افندی ، رحلق ، جلما

رحلق — چاغیر افندیم ! چاغیر آ جام !

جلما — آه آمان !

رحلق — كل باقام ! صدق افندی كل ! لطف

ایدوب بوپورك ، اوطورك ! اهل دیوركه سز بر

امین آدامشكز . كندی خیرخواهلرندن ایشكزه

بر وصیتنامه یایدیرمق ایسترم . سزه آكلاتسون

دیدم .

جلما — آه بن آكلاته نام جام ! اوله شیشه

ایچرم دایانز !

صدق — افندیم سرك نیتكزی بیان واعلام

ایلدی . وحقده اولان تصورات عالیگری كوزله

افهام ایلدی . آتقیق بن ده ، رخصت بیورورسه كزه

شوراسنى افاده ایدم كه زوج زوجیه وصیتنامه

ایله برشی اهدا وهبه ایلمی قابل دكلدر . مغایر امن

وسك اولور . اكر معامله صورتنده بیله اولسه

اقاله لازم دكلدر .

رحلق — اما نیچون آ جام ؟

صدق — قول مخناره وفوای صرمیه مغایردر .

بعضی عادت جاری اولان غیر كتابی بلده لرده بیع

شرط کی بر صورتیه باغلانور اما ، بونده قابل

دكل ، فاسددر . هاكم و مجلده فسخ و ابطال اولور .

اكر طرفینده اولاد وارث بولنرسه اول وقت نقی

ملك صورتیه زوج زوجیه اكرام ایدیبلر .

رحلق — بو نامل ایشدركه كندنه باقوب ،

خدمته پروانه اولان سودیكى بر زوجسه انسان

مالدن برشی ویرمه سین . بن اوله سك وسیكى

طانیرم هیچ ! ایسترم كه بركره بزم دعوی وکیلنه

دانیشام . نه یایدیر بیلم !

صدق — بوله شینی دعوی وکیلرینه صور .

مامالی . اونلر تعصب ایدرلر ، حبله شرعییه مراجعتی

نجوریز اغزلر . ایشتی امور ایدرلر ، مصلحتی اوستاقله

شرع توفیق ایجه لك ایزنی ، طریقی بیلمزلر . بزلر اوله

دكلدر ، بزه مراجعت ایده نلره اویغوز ، مساعده

كوستریرز . شرع وقانونك اصول ایله یاندن كچوب

اكری بی دوغری ایچكه علاجلر بولورز . برده وانك

مشكلاتی بر طرف ایدوب تسویه ایلرز . صرمی و مجاز

اولان شیلری بالواسطه استفاده به چاره ایدرز .

بو اولمسه حال نیجه اولور ، احوالز نیه منجر اولور ؟

هر شیده تسبيلات لازم ! یوقسه بز برایش كوره .

مهیز ، آرتیق صنعتیز ایكى پارهلق اولور .

رحلق — اهل كرچك دیدی كه سز ایشی

بیلمز ، اعتدالی آدام مشكز . ناصل ممكن اولوركه

مالی آكاترك ایدم . جوجوقلرمی محروم ایدم .

صدقی — ناصل اوله جق؟ ... دوستلرندن بر
مناسبی بولوب آکا نك مال وصیت ایتلی، صوگرا
اوده زوجه کزه رد ایدر. برده امین برلره نام
مستمارله دین چنلری اعطاسیله ظهرده بورجلی اولمالی.
اونلر آل آلتندن سند و برر... آقچه بی وقیله تحصیل
ایدوب زوجه کزه ادا ایدرلر. یاخود کندی حیات کزده
نقد کزی وحاملنه ادا اوله جق آچیق پولیچه اوراق
یدا بید تسام اتمک دخی اولور.

جلما — آمان جام! بونلره پوره ککی صیغما،
یاوروجم! سن اولماز سکه بن بو جهانده دورمام.
دنیا لدی بکا حرام اولسون.

رحلی — واه بنم نازی یارم!
جلما — اینان که سن آلدن کیده رسه ک، او
مصیبتی کورور سیم، آتیق عمرمه طویمیم.

رحلی — واه جکرم!
جلما — سزه اولان محبتک بیلنمسی ایچون
بن هلاک اولورم. آرد کزدن کیده رم.

رحلی — آه کوزوم نوری! کواکم باره
باره اولبور. سن اوله تاسه ایتمه پوره ککزی خوش
ملوت افندیم!

صدقی — خام آغلیه جق صیرا کلدی، دها
برشی اولادی، بونلر سوز.

جلما — افندی! انسان قوجاسنی حقیقتدن
سومک نه حالدر بیلیمسکزه...

رحلی — اولور سیم غم بیم اما اگر سندن
چو جوغم اولادی بر سعادت اولوردی. حقیقی
افندی اوبدوروز دیدی.

صدقی — ای! هنوز اولماز نی دکلی یا!

رحلی — شمدی بز شو وصیق افندینک دیدیکی
ککی بابلم. یاناق اولمهده ایکی بیک آلتون وار.
ایکده حاملنه آچیق سند وار. اونلری احتیاطاسکا
تسلیم ایدیم.

جلما — یوق یوق جام بن اوله شی ایسته م
اوف قاچ آلتون!

رحلی — ایکی بیک، جکرم!

جلما — آمان سزه فدا اولام. باره لایقیدسی
ایتمه ک. آه آمان سندلر قاچاق ایدی؟

رحلی — درت بوزایله آتی بوز آلتونلوق جام!
جلما — دنیانک هپ خزینه لری اوله سنک
کدرکه دیکشمم.

صدقی — ای اعلامی تسوید ایتسه ک.

رحلی — یازی اولمه سینه بیورک کیدم.
آجام! بنی کوتور اوراده باشم دیشج اولور.

اونجهی مجلس

سلما، خیفای

خیفای — مقیدله برابر اولمه کیددی، بروصیت
سوزی قولاغمه چاندی. اووهی والد کز اووقوده
دکل، کوزلری آچیق... البته بابا کزی سزه بر
ایش ایتمه سورده جک. برفساد قاینا تیور.

سلما — پدرم مالی نه دبلرسه ایتسون، کیفه
کوره. اما باری بزه طوفوناسینلر. کوربورسک آ
خیفای بزه نه جفالر ایدیورلر. آمان سن بزی بوچرانده
ایکن براقه قوزوم!

خیفای — غمی! سزی براقی!... اولومچی
بیلسم سزدن کیمه م. قادی بنی نافله سرداش ایدر،
صرانه رام ایتک ایتیر. بن آکا ایصینامادیم. سزدن
بانام. هله کورورک افندیم، اوکا نلر ایدرم. سزه
نیجه مدد ایلرم. اما سزه خیرم اولسون دیرسه کز
قوروی طوونمی دیکشدریم. اونلردن یانه اولش
ککی سزه محبتی اورتوب کیزلیمه ییم.

سلما — آمان جام! اولان ایشلری عماردی به
خبر ویرم.

خیفای — بک ابی سلطان! یارین صباح بری بولور
کوندیریم. قسوات چکمه بک!

جلما (ایچردن سله نی) — خیفای! آخیفای! قیز!
خیفای — لایک! کادیم افندیم!

ایکینجی فصل

صحنه: رحلی افندینک اولمه سی

برجعی مجلس

عادی، خیفای

خیفای (طایفه یوق) — افندیم، نه ایسترسکز؟
عماردی — نه ایستری م؟

خیفای — وای سزمیسکز... نه عجائب...
بوراده نه کزرسکز، نیه کلدیکز؟...

عماردی — آلتک یازیسنی بیلیمکه، دلدارم-لما
خام ایله بولوشمه، نیتی و بکا همیتی آکلامه،
خبرینی آلدیم شو نکاح بلیمسنی ناصل ایده جکینی
صورمه کلدیم.

خیفای — اوت اما... سلما ایله اوله چه
بولوشلر، بولبله ارکانیه اولور. کیزی تدبیر لازم.

صیفیده اولدیفنی بیلیرسکز. نه سواقغه چیغمه،
نه ده کیمسه ایله لایقیدسی ایتمه اذنی وارد. خاله سنک

خاطری ایچون برکزه کزیمکه صالوبوردیلر سزه راست
کادک. اولانلر اولدی. اما کیمسه به سوله مدک.

— ایسته نیجه کورورسکزه عماردی صغیله
کلدم. موسیقی اوستاسی قیلیمه کیدم. موسیقی معلیله

اوبوشوب اوستاک دوستیم دیبه برحله ایدوردم.
خیفای — ایسته پدری کلپور. چکلبوب براز

صیر ایدیکزده آکا سزی آکلاده م، خبر ویریم.

ایکینجی مجلس

رحلی، خیفای

رحلی (بالکون ایدرک وخیفای کورمده ن) —
حقیقی افندی بکا هر صباح اولمه ده اون کره شویله

کیت، اون کره شویله کزین دیدی اما اکنه ی کزیم
پوقنه بوینه می؟... شونی صورمهی اونوتدم.

خیفای — یاوه افندی باشه کز آ بر!

رحلی — یاواش! الله بلاک ورسین، یاواش،
خائن! پینی زینفیر داندک. یاواش سوله سه که،
بیلیمسک اوغورسز، خسته م.

خیفای — آمان افندی دیه جکدم که...
رحلی — دها یاواش سوله، مردار!

خیفای — هه هه هه هه...
رحلی — نه دیورسک؟

خیفای — بریسی کلدی سزی کوره جک دیورم.
رحلی — کاسین باقم!

اومجی مجلس

رحلی، عادی، خیفای

عماردی — افندیم سزه...
خیفای — یاواش سوله ییکز خسته در، پینی

زینفیر دار...
عماردی — افندیم سزی ایجه بولدیمه، عافیتده

کور دیکمه مسرور اولدم.
خیفای — وای! ناصیل عافیتده!... بو یالاندر.

عافیت نه ایش؟ افندی، خسته در خسته!
رحلی — حق وار کوزم!

خیفای — واقعا بر، ایچر، اوپور، کزور
اما خسته لغنه نه مانع... خسته در ایشته...

رحلی — کرچک اوله...
عماردی — واه واه افندیم مکدر اولدم، بنی

مایوس ایدرسکز. موسیقی اوستاسنک ایشی ظهور
ایتدی. دوستانه مینی بنی کوندردی. درس لر نیک

آراسی کسلیسون، کریمه خام مشقنی اونوتاسین دیبه
صراق ایتدی.

رحلی — بک ای! سلما ی جاغیر!
خیفای — افندیم، بیکیزی ایچتمسون، بن

چالنی اولمه سته کیدرم.

دورجی مجلس

رحلی، سلما، عادی

رحلی — یوق جاغیر دیورم. بن موسیقی
سه وهرم، باره ویرورم. ها ایشته! کندی کلپور.

سن اهلی کیدر کیت! کل قیزم، کل باق! اوستاک
کلمه مش سکا تعلیم ایچون بریسی کوندومش. کل!

سلما — های آمان یارم!
رحلی — نه او؟ شاشیقنلق نه دن کلپور.

سوله سه ک آجام!
سلما — افندیم، پدرم بر شاشیله جق غریبه

اولوبورده...

رحلی — ناصیل غریبه؟
سلما — اوت... بو کیمه، خیرلر اولسون،

بر عجایب رؤیا کوردم. بر بوبوک خلجانده، بر
نلاشده ایشم. نه در بیلیمورم، طبعی بو ذاته بکزر

بریسی کلوب بن مدد دیلدم، بنی بولوندیم تاسادن
قورتاردی، امداد ایتدی. شیمیدی اول ذاتی

شخصاً بورده کوردیکمدن حیرتده قالدیم.

ابتدیی سته همیشه میل ایلدیکنی مشاهده قیلدقیری مثالی بعدازین روز دل پرسوز دخی قطب و جیدی کی دایم شول ایکی دبدۀ آتشگیر اختلری جهته دبدۀ دوز اوله جلددر . بناء علی تلک المثلث مساعده بیوریکز کوجوک خانم که اول دل پرسوزی سزک عراب ملاحظ و ناز کزه بوکوندن ارزان ایدم . اول دل که مادام الحیات فخر و مزینتی سزک احقر و مطیع اصدق بنده کز وشو هرا فکنده کز اولمده تنبع و مشاهده ایدم جکدر .

خفا — ها! ایشته او قومش اولتی بودیمکدر . اگر بوسوزلری کبی کوزل مدوات ایدرسه جیره سزا اولور .

رحلی — بوکا نه درسکیز ، اوستا ؟
عمادی — دیه جکم بوکه افندیم ، اگر نطقنک مهارتی کی صنعتده حذاتی وارسه نه موطاواله کچن خسته لر !

رحلی — ایشته اوستاسنه سوبله ییکیز . همده دعوتۀ کلایک . شیمدی بزم لایقیز وارد . ای سز بیوریکز ؛ او طوردم . کییکز دی آجام ایقنی افندی ! کورورسکیز که هرکس اوغلکیزی بکینور ، بوبله اولاده مالک اولتی نه مروت !

لیتی — افندیم ، اوغلمدر دینه دکل اما ، اوندن دوغریسی خوشنوداتی کتیرمهنگ بری وار . چوجوقلغندن بری بارلاق ذهنی ، آندلی دکادر . اولهمدرک آفاجله بکزه من ایدی اما بزم صنعتده الزم اولان کیاستنه اندن استدلال ایدرم . حلم سلیم سکوتی برچوجوق ایدی ، آغیر آجاز ، قوشوب ایشماز ، مجانی کوجله سوکوب جیقاردی . دهاون یاشنده ال باقی بجره مندی . اوخ ، یا ایشته کچ قالان آفاجلر اعلامی بروردی بن صبرایدربکاردم . نقش علی المرصلا کالائمر علی الرمل . حجر اوزره نقش حکمی مکتادر ، اما منمندر . قوم اوزره اولان ایز کی تیز زائل اولز .

بوبله درک واذغان واکتسابده ثانی ... وفهم وذهنده بطاات ایلریده اسقامت عقله وقوه محاکمه وتمیزه دالدر دینه کندیه تسل ایدرم . مدارسم قوم زجت چکردی اما ثبات ایدردی . راسخ الدم ثابت قدم اولمیفنه اسانده ونلامده شهادت ایدردیلر ، مدح ایلردیلر . دمیر دوکر کی جد وجهه ایتدی . هله اجازتی قوباردی . شیمدی درسلرده مشهور ... طلبه پیننده مدوح و مغرورد . بر رده میباحته اولسه اوغلم کیدوب ضدی ادا و قوت نطقله قلبه چالار . برهان کوستر آندن قورقارلر ، آغزی چلیکلی ، سوزندن دوز ، معرکله ایدر ، قیامتله قوباریر ، برقیاسی نهایت نتیجه اقصای سفسطه به قادی سوردر کوتورور ، اما الک زیاده بکنندیکم حالی اسکیرک بولندن آیرلامسی ، بن کی اسکیرله افتدا واقفنا اغتسیدر . زمانه سزک جریان ودوران دم وتلفیح و تراکیب کیمویه کیکی جیمه مارطاولالریته اصلا التفات اتمدهی . قیاس ونجربدن آکلامز ، لایقیدلری دیکلمز بن اوغلم .

لیتی — صدق و اخلاص من معلوم اولقله سزه بن ..

رحلی — بوراده عرض خدمت مقدور ایدرم .

لیتی — ارتباطی تکرار عرض حضور ایدرم . اوغلم هایدی ایلری واروب تفکر کزی ایضا ایدیکز .

طامز — پدرندن باشلامق مناسب دکلیدر ، عیبا ؟

لیتی — اوت ، آل اوبده ..

طامز — افندیم ، شخص شریفکزده بروالد ماجد معنوی ثانی سلام واکرام واحترامه وتوقیر وتقیر وتقیرده کاورم . انجلین والد ماجد غیرماجن ثانی که اولکی والد طبعیمن زیاده آکا متشکر و مجبور و حبل متین محمدله مرطوب و مسجون بولونمدهیم دیکه جرئت وجسارت ایدم بیایورم . زبرا اول اولکی بی تولید ایتدی ، وسز انتخاب وترجیح بیوریدیکز . اول بی ضرورت طبعیه وصیوروت اتفاقیه ایله قبول ایتدی وسز مجبور بیورلدیفکیز مزید لطفله بی شرف مثوله بی فضول موصول بیوریدیکز . آندن نائل اولدیم نعمت یالکیز وجودیک نمری ... سزدن کوردیکم عزت اراده کزک بر خیر ائیدر . قوای عقلیه عالیه ، قوای جسمانیه آلهلک هرنه مرتبه مافوق وآسم حاکی ایشه سزدن اول درجه زیاده احسانه مظهر اولمشدر . اول درجه زیاده شونینی مستقبل تقدیر وکنیده تبریک ایدمدرک شیمدین عرض تشکرات وخصومت عاجزانه وحقیقانه وتعطیيات فائمه نمایزه ناجیزانه مسارعت واستعجال اتممدر .

خفا — آه ، یاشاسون مدرسه لر ! باقی ناصل فاضلار پیشور !

طامز — اولدی پدرم ؟

لیتی — علی الاطلاق هایکدی باقلم !

طامز — اول اوپهیمی ؟

لیتی — های های ؟

طامز — خانم ! جناب وولاسزه والدۀ شرفنی ..

رحلی — بو اهلم دکل ، بو قیزمدر .

طامز — او نروده یا ؟ ..

رحلی — شیمدی کلیر .

طامز — پدرم ! آیا ، نه سته انتظار اوزره اولامی ؟

لیتی — تفکری اوقوی ویر .

طامز — کوجوک خانم ! جهرة منیر معشوق خورشید نظیرک دیدار ایله بتلال کی مبهوت ومسحور اولان دلداره دمساز قلقله وهدمده اولاندن بی کم وزیاده بو محلوب ومجربور وآواره آفتاب جهانتاب جمال محاسن اصابتک باختر امیدده شعله وراولدیفته (ایضا) کندی برشوق صفا بخشله ذوقیاب وزنده طن ایدم . فضالی نباتی تنوم تسویه ایتدکاری شکوفۀ آفتاب پرستی مردم مشمع جهان افروز روزه یوزین قارشی طوتوب (ها ها) آنک دور

عمادی — خانم ! سزک خیالکزه کیرمک بکا آز بوبوک سماعت دکادر . کرک اویقوده وکرک قابیوده الدن برمد ، بر خدمت کلجک اولسه جائی فدا ایدره ...

بشمی مجلس

رحلی ، سلما ، عمادی ، خفا

خفا — هو ، افندی ! کادیلر — بنده آرتق سزدن یانام . دونکی دیدارمندن دوندیم . ایشته باباسی لیتی چلی ! ایشته اوغل طامز لیتی ! سزک زیارتکزه کلورلر . نه ای دامادانه جیسکیز . افندی هیچ اوله باباسنک اوغل اطرف طرفا کورمدم . بر چیفت سوز سوبله دی ، بایلیم . قیزکزه آکا بایله قالیر .

رحلی — یاو نرهبه ؟ .. کتیه ییکز . قیزی اده وریورم . دامادی کوستر که کتیر بیورلر . دها کورمدم .

عمادی — افندیم ، بوبله ملاقاتده حاضر بولتی بکا نه بوبوک عزتدر .

رحلی — بر خاذق طبعیله اوغلمدر . درت کونه قادار دوکون اوله جی . اوسته یه سوبله ییکزده اوده بولوتسون .

عمادی — باش اوستنه ، قصور ایتم .

رحلی — سزده بولونکیز .

عمادی — افندیم لطفکزه تفکر ایدرم .

خفا — صاویلکیز ! صاویلک ، کلورلر !

آلتیمی مجلس

لیتی افندی ، طامز لیتی ، رحلی ، سلما ، عمادی ، خفا

رحلی — افندیم ، حقایق افندی قالموب کیلکی یاساق ایتدی . خسته خالندن بیلیرسکیز ، سزده کلیمکیز .

لیتی — افندیم ، بزم نرهبه وارسق خسته لره فائده رحمت ایچوندیر ، اعاده زجت ایچون دکل .

رحلی — افندیم ، بکا واقع اولان عیبتکزی خولیا ایدمدرک ...

لیتی — افندیم ، بزلر حضورکزه شتاب ایدمدرک ..

رحلی — کال سرورله استقبال وقبول ...

لیتی — اوغلم طامز ایله بن عرض ایتاج وجبور ..

رحلی — واکر خسته اتق مالع اولاسه کندی واروب ..

لیتی — وشو صهریته قبول ایتدیککزدن کلوب ...

رحلی — سزه بو بایدۀ تأمینات اعطاسنی اوزو ایدرم ...

لیتی — سزه صنعتده عائد خصوصانده تکاپو ایدرز .

رحلی — اما خسته نه دیک معلوم اولقله سزه بن ..

اوستنده بيللرک ذوق اؤر برهن
بو آيناك - اويوب هر هوسنه -
روحلرده بوگون ، روحلرده گون
شکلر ايشلهش چرچوه سته :

اوله ايچدن كلن روح ايزلرله ،
اوله سوسلهشكه بوني صنعتكار :
اوستنده شن و سوم بگز لرله
شرقك چيكلر گوزلي ساطالاري وار .
كيم بيلير قاج سلطان و قاج شرق قيزي
اوكنده سوسلهركن بوونلرني ،
دوئيدر گوكنده بردين سيزي
و عشقك اؤر برمه اوونلرني .

اوستنده بيللرک ذوق بوگون
بو آينا بيللردن قاش يادكار :
اوستنده شن و سوم بوز لرله ، گون
شرقك چيكلر گوزلي ساطالاري وار .

حسن راسم

طامن - اكر افنديم (تمنا ايدر) رخصت
بوورورلرسه دورايلر عليته ترتيب اينديكم شو
جدا نامه ي كوچوك خانه علمك تازه نه مول و ترننده
مشوري اولاق اوزره تقديم و اهدا ايديم .

ساما - افنديم ، بن اوله شيدن نه آكلارم!
نافله قاب جاق اولور .

طامن - اكر افنديم (تمنا ايدر) تجويز بو يو
رورلرسه بوكونلرده بر امرنه تشرع ايدم جكم .
آنك سيرينه سزي دعوت ايدم .

خيفا - آه ! ايسته بو ذوقلي سير اولاليدر .
خلق ضيافته ، سيره دعوت ايدر . اما بو تشرع
دعوي ملوغريسي داما طانلي ورعنا ، پك ظريف...

بو كا كوكم بايله دي .

رحلي - افنديم ، اوكا بر ماوريت اوپوشيه جقمي
نيكتر ناصلدر ؟ ايش آراسنه صوفوليه جقمي ؟ بر
طبابت منعي باقلايه قمي ؟

طامن - افنديم كيرا ياشنه وارمق بوون اكك
بزله دشوار امكدر . بزم ايشن خلق ايله سربست
اولور . خلق اويفوندر ، اويصالدر . علاج و بريكرز ،
اولديغه كيدر . اما كبرادن بري خسته اولسه طبيب
هان اي ايتسين دير ، صحت اومار ، اذا ايدر .

خيفا - تمام ايسته بو توخاف ! بو ده غريب
مسخرهلق ! سرك خسته ي اي ايتك نه وظيفه كز !
آباني بياني آلوب رچته بازار سكرز . خسته آرتيق
اي اولسون ، نه يابارسه ياسون .

لياق - اوله در ... بورمز خسته اصول
وقاعده به تطبيقاً علاج ترتيب اينكدن عبارتدر .

احمد و فخر ياشا

اوچنچي پرده كلهجك نسخده .

بر همشيره

قره دكرزك تنها ، ساكن بر ساحلنده بن
و آرقداشم علي آقشامك ايجمه چوكن غريب حسلري
ديكله ديكله كزيورز ، بن نه اولديغي بيلورم .
ايجمه دلي روز كارلر اوكنه قاشل برچوب حال
وار . كيديشم ، كايشم ، دوشونوشم اختيارمك
حكيم آلتنده دكل . ياري حزني ، ياري دالغين
و بر آرده اميدلي كي يم . اكر علي بو قدار كدرلي ،
علي بو قدار اميدسز اولماسيدي بن بوندن بوتون
باشقه اوله جقم . كزيشم عادتاً برسيرانه ، دوشونوشم
عادتاً طانلي بر خوليايه بگزه ي جكمي .

خفيف دالغه لرله قاياله چاريان دكرزك كنيش
اوغولتوسي ياشنده علي ايكيده بر « نه اوله جق ! »
ديديكني دو يو يو . علي صانكه بوتون قونوشه ي
اونوش يالكرز باباغلر كي بو نه اوله جق ! لاني
اوكره نمده دي .

نه اوله جق ! آقشامك كيتديكه چوكن قراكلنده
غيراختياري بن ده « نه اوله جق ! » ديكله باشلام .
دكرز كيتديكه جوشبور . ديشكي دورغون صولك
اوستنده يارم بردارنه حالده نتره بن آي ، شمدى
دالغه لر بو يوك حركتلي آراسنده قوشان اوينا يان
برنور حالي آلبور . ايجز يالكرزك بوتون تورقونغايله
طبيعتك بوتون اينديليكي و دكرزك بوتون جوشغو -
نغايله قاياريور ، اوچ سنده در آنادولي داغلرنيك ،
آنادولي اووولرنيك و قره دكرزك عصيان واختلاله
قايانان طاشي ، طورانغى وصوبي ياشنده بو طاشلر ،
بو طور قار و بو صولر كي قايانان اميدوار علي به بو
آقشام نه اولمشدي ؟ علي ايلك دفعه كدرلي ، ايلك
دفعه دوشونوجملي كوريورم . اوستنده ياريك
اولاسندن وكونك دوغماسندن برشي بگله مين انسان
حالي وار ...

*

آرتق دكرزك دالغلر قاياله داما بو يوك
بركورولتيله چارييور ، بياض قوشلر اينوب
چيقان آزغين صولر آراسنده كورونم بن بر چابوقفاله
اوكردن قايچور و قارشى اقلرده ظلمتك بوتون هبتي
كوز اوكنده بوكله عجب پردلر كي ياييلور ،
علي ده كيتديكه آرتان سسيزلكيله قورقونج برخيالت
حالي آلبور . ايلك دفعه غمرمه ايلك دفعه عيلدن
قورقار كي يم . ظن ايديورم كه بو كيمسه سز برده ،
دكرزله طور براغك برلشديكي بواصراري و هيتلي برده
علي بو غازه صابيله جق ... يوزي كورمه دن سادة
اولايي يره درغو دونه رك علي ! دييورم ، علي
سس و بريور . سويله دييورم ، نه سويله يم !
دييور . برشي دييورم ، صومور .

بو سكونك اغير وصفيتلي معناسي ... سويله بن
قونوشان طبيعت ياشنده ، بوروين ظلمت اوكنده
صوصان بر انسان ... علي به بر داما سسلنيورم .

دونه لمي ؟ .. « خاير ! » دييور . بللي كه اوچ بيلدر بر
برده ، برقرارده دورا ميوب ده يالكرز عصيانده دوست
كچين روسي بو آقشام اك صولك دمنى بولش نفسلر
كي سونه جك ، چيغه جق بر حالده در آرتق صومبورم .
بربرمزدن آتجق ايكي آديم آرافلي بو يوك قايالر
اوستنده او طور بيزور . دكردن برشي چيغمسي
بكلش اسانلر كي عجائب حسلرله بگله بورز و دكرز
دميندن داما جوشون آياقلا ريك اوچنه قدار چارييور
واورته لده بو دالغه لر كي يادلرندن ، باشمرك اوستنده
اوجان كوچرك كيجه بوچكارنيك اونوشندن باشقه سس
و حركت يوق ...

*

دكرزك دالغه لرنيه عليك بردن بره چيقان
سسسي ، كنيش سس قاريشدي . بگله بورم ، علي
صايقلاركي ، اوربرر كي سويله بور .
— سنكله اوچ سته اول بورايه چيغمسي يزي
دوشون ! دييور . دوشونبورم . بو چيغمسيده ،
بو بولجايدم بر آرز حيرت ، بر آرز حزن ، بوتون
براميد واردى .

علي تكرر باشلاور و بن هب ديكله بورم .
— بيلم ايجلري اك خبري براميدله ، عصيانله
يانه رق بو دكردن كچلر ك هيسده بن كي ميير ؟
يعني هيسده بن كي اك آجي بر سديك اليه ي
بورالر دوشبور . واما عصيانله يانان قابيزي بو
داغلرلر ، بو طاشلر ك بو دكرزك اوستنده ديكنديرمه
عهد اينشك . مقصدنر بو ايدى . فقط بو عصيان
اصل نردن كلور ؟

دييه جكسك كه بو عصيان ملكتك حالندن كلور ،
بو عصيان اوكرده بو غزالانان آنك فريادنن كلور ،
بو عصيان قلميزده كي عشقندن كلور .

فقط بنگي بر آرده قلميده كي كيندن ، كوزمده كي
قاندن و قولاغنده كي فريادنن كلور ... قولاغنده كي
فرياد ...

علي بوراده بر قادين اسمي سويله دي . فقط
عصيان سوز لرله قاريشان بواسمي بن عصيانك ياشنده
غيب اولش ، داما دوغروسى بو عصيانه قاريشمش
وجود قولاغيله ديكلدم وضبط ايدمدم . كوزمده
بوكون بيله اور خيالتدر .

علي تكرر باشلاور . بو سفر سسي طبق
ارغولدايان هوالر كي .

— حرب يتمشدي فلسطيندن استانبوله
دوندم . كوره جكريمي ، بوله جكريمي بر آرز بيلور
كيديم . فقط دوشونديكارم ، بولدلر ك ياشنده
نه قدار ضعيف چيقدى . سكا يالكرز شوق سويله يه جكم .
كوچك قيز قرده شم واردى . اولان بابام و بيلم
نرمه كيدن آنامله برابر اونده بوله مادم . نرمه
كيدى ديه هر كسه صومورم . بيلن بو قدى . كوچكدي .
بن كنديسي دوت سته اول آتجق بدى سكرز ياشنده
براقشدم . اولديكنه اينانه ميوردم . مطلقا دييوردم ...
فقط بو فنا شبه ايله برابر آرامندن و صومورمندن ده
كري قاليوردم